

<b><u>Abgastypenprüfbescheinigung</u></b> <b><u>Exhaust Gas test Certificate</u></b>			Prüfnummer/Test number: <b>M 1 99 3 08 02</b>			
Hersteller/Manufacturer: <b>Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.</b> <b>3000 Tana Sagami-hara-shi</b> <b>Kanagawaken, 229-1193, Japan</b>			Datum der Erteilung/Issuance date: <b>22.04.08</b>			
Vertreten durch/Represented by: <b>The Netherlands</b> <b>Vetus N. V.</b> <b>Fokkerstaat 571</b> <b>3125 BD Schiedam</b>			Technische Prüfstelle/Technical test point: <b>Vehicle Certification Agency, UK</b> <b>TB-Nr.: JSF 005771 (1580-01-0016)</b>			
Aufgrund der Abgastypenprüfung und der eingereichten Unterlagen wird für den folgenden Motor die Abgastypenprüfbescheinigung gem. Art. 13.11a BSO erteilt. Der Motor entspricht der Stufe 2 According to the exhaust gas test and the submitted documentation the exhaust gas test certificate in accordance with Art. 13.11a of the Lake Constance Shipping Ordinance (BSO) is granted to the following engine. The engine corresponds to the level 2			Zuständige Behörde/Responsible authority: <b>Landratsamt Konstanz</b> <b>Schiffahrtsamt</b>			
Technische Angaben/Technical data		Marke/Trademark: <b>Mitsubishi</b>		Typ/Type: <b>Motorfamilie S4L2-EUM1</b>		
Benzin Petrol	Diesel Diesel X	2-Takt Two-strokes	4-Takt Four-strokes X	Motorenart: Engine type: <b>Innenborder</b>	Hub x Bohrung in mm/stroke x bore (mm): <b>92 x 78 mm</b>	
Leistungsangaben nach ISO 30 46 Capacity data as for ISO 30 46		Aufladung/Loading: <b>nein</b> untere Leerlauf- Drehzahl/lower idling speed: <b>1000 min<sup>-1</sup></b>		Nennleistung/Rated capacity: <b>30,9 kW bei 3000 min<sup>-1</sup></b>		
Gewichtete Abgasemissionen bezogen auf das Prüfprogramm/Weighted exhaust gas emissions with reference to the test programme		Partikel/Particulates <b>0,26 g/kWh</b>				
Massenemissionen g/h Mass emission g/h	leistungsbezogene Emissionen g/kWh Emissions per capacity g/kWh	<b>Der Stammmotor wurde nach ISO 8178-4 E5 gemessen</b> <b>The parent engine has been tested according to ISO 8178-4 E5</b>				
CO	12,48					1,18
HC	2,39					0,22
NO <sub>x</sub>	83,21					7,84
Lage der Prüfnummer/Test number position : <b>Auf dem Ventildeckel</b>			Anschluß für die Drehzahlmessung, Lage, Art usw./Union for the revolution measurement, position, type, etc.: <b>Klemme "W" an der Lichtmaschine</b>			
Bemerkungen, Ergänzungen oder Auflagen der zuständigen Behörde/Notes, supplements or dispositions of the responsible authority: <b>Die Motorfamilie SL-EUM umfasst folgende Motoren:</b> S4L2 M30,9kW mit/with 30,9 kW S4L2 M28,8kW mit/with 28,8 kW S4L M26,2kW mit/with 26,2 kW S4L M24,3kW mit/with 24,3 kW S3L2 M23,1kW mit/with 23,1 kW S3L2 M21,2kW mit/with 21,2 kW						
Die Vorschriften der BSO, Anlage C für die 2. Grenzwertstufe sind erfüllt. Eine Doppelmotorisierung ist möglich. The Lake Constance Shipping Ordinance (BSO) dispositions, attachment C for the 2 <sup>nd</sup> limit value level are fulfilled. A twin-engine is possible.						



**LANDRATSAMT KONSTANZ -SCHIFFFAHRTSAMT-**  
**CONSTANCE DISTRICT NAVIGATION AUTHORITY**

